

JUGEND MUSIZIERT 2018

Musikwettbewerb an der DST / Certámen de música en el DST

- Termine / fechas
- Teilnahmeberechtigung / participantes
- Ausschreibung / convocatoria y categorías
- Mehrfachteilnahme / participar en varias categorías
- Anforderungen / repertorio
- Altersgruppen / categorías de edad
- Bewertung und Preise / puntuación y premios
- Anmeldung / inscripción

1. Termine / fechas:

Regionalwettbewerb (an der DST) / **concurso regional** (en nuestro colegio): 25.01.2018

Landeswettbewerb (an der DS Barcelona) / **concurso a nivel nacional** (en el Colegio Alemán de Barcelona): 10.3.2018 bis / hasta el 17.3.2018

Bundeswettbewerb in Lübeck/concurso a nivel internacional Lübeck/Alemania
17.5.2018 bis / hasta 24.5.2018

2. Teilnahmeberechtigung / pueden participar:

- Schülerinnen und Schüler der DST, ungeachtet ihrer Staatsangehörigkeit
- alumnado del DST de cualquier nacionalidad
- Kinder und Jugendliche mit deutscher Staatsangehörigkeit, die nicht unsere Schule besuchen
- niños y jóvenes con nacionalidad alemana que no sean nuestro alumnado
- Ehemalige Schülerinnen und Schüler der DST, die das Höchstalter (20 Jahre / für Gesang: 25 Jahre) noch nicht erreicht haben und die nicht auf einer Musikhochschule studieren.

Exalumnos y exalumnas del DST, que no sobrepasen la edad límite para concursar (20 años / para canto: 25 años) y que no estudien música en una escuela superior de música (Esmuc, Reina Sofía, Musikene, Conservatorio Superior del Liceo, Musikhochschulen, etc.), pero sí en escuelas de música y conservatorios de grado medio.

3. Ausschreibung / convocatoria y categorías:

Jedes Jahr wechselt die Ausschreibung. Diese wird von der Bundesgeschäftsstelle „Jugend musiziert“ in Deutschland festgelegt.

Las categorías cambian cada año. La organización central de “Jugend musiziert” en Alemania es la que toma la decisión.

Ausschreibung 2018 / convocatoria del 2018:

Solowertungen / categorías solistas:

Blasinstrumente/ Instrumentos de viento

Zupfinstrumente/ Instrumentos de cuerda punteadas como la guitarra

Bass (Pop)/Bajo (Pop)

Musical

Orgel / Órgano

Ensemblewertungen / categorías de grupo y música de cámara:

Klavier vierhändig/ Piano a cuatro manos

Duo: Klavier und ein Streichinstrument/ Piano y un instrumento de cuerda

Duo Kunstlied: Singstimme und Klavier/ Duo Canto clásico: Voz y piano

Schlagzeug- Ensemble/ Conjunto de baterías

Besondere Ensembles mit Werken der Klassik, Romantik, Spätromantik und klassischen Moderne/ Conjuntos especiales del clásico, romántico, romanticismo tardío..

Landesinterne Ausschreibungen / categorías sólo a nivel nacional:

Um unseren Schülerinnen und Schülern mehr Teilnahmemöglichkeiten zu bieten, finden auch weitere Wertungen statt. Diese führen aber nur bis zum Landeswettbewerb (2. Phase von „Jugend musiziert“)

Para dar a nuestro alumnado más opciones de concursar, también se convocan otras categorías. Éstas solo llegan al nivel nacional (2ª fase del certámen):

Kammermusik jeder Art und Besetzung / música de cámara de todo tipo e instrumentación

Vokalensemble /conjunto vocal

Popgesang (Solo)/ Canto Pop (solo)

4. Mehrfachteilnahme / participar en varias categorías:

Alle Teilnehmer dürfen mehrfach teilnehmen, allerdings nur einmal in jeder Solowertung.

Todos los concursantes pueden participar varias veces, pero solo una vez en cada categoría solista

5. Anforderungen / repertorio:

Auskunft bei *Mark Lotichius*. Bei den offiziellen Ausschreibungen siehe auch Homepage von „Jugend musiziert“:

www.jugend-musiziert.org (Klick auf Ausschreibung 2018)

Information a través de *Mark Lotichius*. En el caso de las categorías oficiales ver también la página web de “Jugend musiziert” www.jugend-musiziert.org (clic en vínculo “Ausschreibung 2018”)

6. Altersgruppen / categorías de edad:

Bei Ensembles wird ein Altersdurchschnitt ermittelt.

En las categorías de grupo se calcula un promedio de edad.

Altersgruppe Ia geboren / nacidos: 2010, 2011 o más tarde

Altersgruppe Ib geboren / nacidos: 2008, 2009

Diese beiden Altersgruppen finden nur im Regionalwettbewerb statt.

Estas dos categorías de edad solo tienen lugar en la primera fase del certámen.

Altersgruppe II geboren / nacidos: 2006, 2007

Diese Altersgruppe führt nur bis zum Landeswettbewerb.

Esta categoría de edad solo tiene lugar en la primera y segunda fase del certámen.

Altersgruppe III geboren / nacidos: 2004, 2005

Altersgruppe IV geboren / nacidos: 2002, 2003

Altersgruppe V geboren / nacidos: 2000, 2001

Altersgruppe VI geboren / nacidos: 1997, 1998, 1999

Altersgruppe VII geboren / nacidos: 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996

7. Bewertung und Preise / puntuación y premios:

In allen drei Phasen des Wettbewerbs (Regional , Landes- und Bundeswettbewerb) werden die Teilnehmenden nach Punkten bewertet. Die Bewertung wechselt in jeder Phase.

En las tres fases del certámen se „califica“ a los participantes con un sistema de puntos. Este sistema cambia en cada fase.

Regionalwettbewerb / certámen a nivel regional (1ª fase):

23 -25 Punkte:	1.Preis mit Weiterleitung zum Landeswettbewerb (ab Altersgruppe II) 1er premio y pasa a la segunda fase del certámen (a partir de la categoría de edad II)
21, 22 Punkte	1. Preis / 1er premio
17 -20 Punkte	2. Preis / 2º premio
13 -16 Punkte	3. Preis / 3er premio
9 -12 Punkte	mit gutem Erfolg teilgenommen / ha participado con buen éxito
5 -8 Punkte	mit Erfolg teilgenommen / ha participado con éxito
4 Punkte	teilgenommen / ha participado

Landeswettbewerb / certámen a nivel nacional (2ª fase):

23 -25 Punkte	1 Preis mit Weiterleitung zum Bundeswettbewerb (ab Altersgruppe III) bei den offiziell ausgeschriebenen Wertungen 1er premio y pasa a la tercera fase del certámen (a partir de la categoría de edad III) en las categorías oficiales
20 -22 Punkte	2. Preis / 2º premio
17 -19 Punkte	3. Preis / 3er premio
14 -16 Punkte	mit gutem Erfolg teilgenommen / ha participado con buen éxito
11 -13 Punkte	mit Erfolg teilgenommen / ha participado con éxito
10 Punkte	teilgenommen / ha participado

Bundeswettbewerb / certámen a nivel internacional (3ª fase):

24, 25 Punkte 1. Preis / 1er premio 22, 23 Punkte 2. Preis / 2º premio 20, 21 Punkte 3. Preis 17 -19 Punkte mit sehr gutem Erfolg teilgenommen / ha participado con muy buen éxito 14-16 Punkte mit gutem Erfolg teilgenommen / ha participado con buen éxito 11 – 13 Punkte mit Erfolg teilgenommen / ha participado con éxito 10 Punkte teilgenommen / ha participado

8. Anmeldung / inscripción:

Anmeldeschluss / fecha límite de inscripción: 08. Dezember 2017/08 diciembre 2018

Ansprechpartner an unserer Schule sind Si tienen preguntas o dudas, diríjense a:

Frau Niemeier, Frau Roulston und Herr Lotichius

